



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2010**

**CANTONESE / CANTONNAIS / CANTONÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### 第一部分

#### 《文章一》— 给睡前没有喝水的人

1. A
2. D
3. A
4. A
5. 睡觉以前
6. 因为洗澡的时候最容易流失水份。
7. 洗澡以后和泡澡以前
8. A
9. D
10. E

文章一 : [10 分]

《文章二》— 贪吃狗 招来奇迹

11. 食物无论放在哪里，它都有办法偷偷地吃进肚子里。
12. 吃到了毒饵
13. 飞车带他们到医院，只知道他们姓许。（必须两个都写才能得分）
14. 对 -（顺著虎妞的视线往门外望去，）看到一个小吃摊
15. 对 -虎妞看的原来是那小吃摊，哀号是因为肚子饿了
16. A, D, E 任何次序皆可
17. C
18. D

文章二：[10 分]

《文章三》— 从安阳走出的国际打击乐女孩-----李婉莹

19. D

20. E

21. G

22. 对

23. 也

24. 除了

25. 错 – 我免试被保送到中央音乐学院

26. 对 – 先后向打击乐大师刘光泗教授和中国打击乐演奏家李飏教授学习。

27. C, E (任何次序皆可)

文章三 : [10 分]

第一部分总分: [30 分]

## 第二部分

### 《文章四》— 大家谈：出国留学面面观

沟通目的：正式的口语交流

#### 一、文化沟通：

这个写作的目的是以讲稿形式为框架为说明自己的立场“应该出国留学”准备的一份辩论稿。讲稿应具备一般必要的辩论讲稿格式、应用第一人称以及正式的语气。除非考生的语言表达上影响语意，否则不需要评断考生在此的语言正确性。

要得 9-10 分，应具以下内容：

- 清楚指出自己的论点和立场（支持应该出国留学）
- 适当的语气

若考生书写内容不符习题要求，比如同时为双方论点辩护支持，或只为对方立论，这个部分最多只能得 4 分。若考生所写文章符合辩论稿要求，为求一致，给分时原则上以恰当引用原文一个重点，给 3 分，两个重点给 4 分，三个重点给 5 分，以此类推，考生若恰当应用八个或八个以上的重点，并符合辩论稿要求，可以证明其对原文的理解甚佳，理论叫人信服，可以给 10 分。

## 二、表达内容:

辩论目的在于说服听众辩论者的立场和论点是对的，是应该取得支持的，并让对方的论点和立场相形之下居弱势。辩论稿必须明确表达自己的立场和论点，并恰当使用文章四里所有合适的内容，有条理地列出支持自己的论点和立场的重点，以信服听众并取得支持。

评分时应以内容的合适度与全篇语意的通顺性来评断论稿的内容是否抄袭，而非以抄写的内容长短来评断。论稿应包括以下重点：

1. 国外知名大学的文凭，有某种程度的价值。
2. 出国留学可以提供一個全新的学习环境
3. 能让学生接触另一种教育模式，开阔视野。
4. 在体验过两种不同的教育体制后，更能客观地看待不同的教育方式，更有效地帮助本地教育的发展。
5. 出国留学是一个成长过程，也是一个发现自我的冒险旅程。
6. 很多美国大学让学生研究自己喜欢的问题，鼓励学习的主动性和研究精神。
7. 体验一种新的生活，深入了解另一个国家的风土人情与文化。
8. 就学习语文来说，还是到说那个语言的国家去学比较理想。
9. 读万卷书不如行万里路”

要达到 5 级标准（即对原文有大体的理解），必须包括至少以上三项内容；要达到 9 级标准（即对原文有彻底的理解），必须包括至少以上七项内容。（请参看语言 B 类评分指南 54-55 页。）

**第二部分总分: [10 分]**

**总分: [40 分]**